



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

9516/2025

17.3 Amt für Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

CLIL-Verzeichnis des Lehrpersonals mit
unbefristetem Arbeitsvertrag an den
italienischsprachigen Schulen 2025/26.

Oggetto:

Elenco CLIL del personale docente a tempo
indeterminato della scuola in lingua italiana
2025/26.

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

hat Einsicht genommen:

in den Artikel 27 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 933 vom 29. 10. 2024, betreffend Erstellung der CLIL-Verzeichnisse und erachtet als angemessen, dieselbe Regelung auch für das Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag anzuwenden;

in das Dekret des Landesdirektors Nr. 8969/2024, betreffend CLIL-Verzeichnis des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den italienischsprachigen Schulen;

in die Gesuche um Eintragung/Aktualisierung des CLIL-Verzeichnisses, von den betroffenen Lehrern eingereicht

in die Ergebnisse der Überprüfungen der laut Absatz 4 obgenanntes Artikels 27 eigens dazu eingesetzten Kommission

und, in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt

und verfügt

mit heutigem Datum wird das Verzeichnis, gültig für das Schuljahr 2025/26, betreffend „**Lehrpersonal mit unbefristetem Arbeitsvertrag**“ an den italienischsprachigen Schulen der Provinz Bozen, das Titel für den Sachfachunterricht nach **CLIL-Methodik** hat, veröffentlicht.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann man Rekurs innerhalb der vorgeschriebenen Termine an die zuständige Gerichtsbehörde einreichen.

visto l'art. 27 della deliberazione della Giunta provinciale n. 933 del 29.10.2024 sull'istituzione degli elenchi CLIL e ritenuto di applicare la stessa regolamentazione anche per il personale a tempo indeterminato;

visto il decreto del Direttore provinciale scuole n.8969/2024 relativo a Elenco CLIL del personale a tempo indeterminato della scuola in lingua italiana;

viste le richieste di inserimento/aggiornamento dell'elenco CLIL presentate dai docenti interessati;

visti gli esiti delle valutazioni operate dalla commissione appositamente costituita ai sensi del comma 4 art. 27 citato sopra;

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie, secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico

decreta

viene pubblicato, in data odierna, l'elenco valido per l'a.s. 2025/26 degli **“Insegnanti a tempo indeterminato”** della scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano che hanno titolo per l'insegnamento di discipline non linguistiche secondo la **metodologia CLIL**.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso nei termini di legge all'autorità competente.

ELENCO CLIL / CLIL-VERZEICHNIS **2025/2026**

Personale a tempo indeterminato - Lehrpersonal mit unbefristetem Arbeitsvertrag

Titolo valido ai sensi dell'art. 27 della Delibera nr. 933/2024

Gültiger Titel laut Art. 27 des BLR 933/2024

COGNOME E NOME / NACH-UND VORNAME	CLASSE DI CONCORSO - WETTBEWERBSKLASSE	LINGUA VEICOLARE -SPRACHE
BACCARIN Susanna	AS12	Tedesco/Deutsch
BALMUS Adina	A028 A026 A027	Inglese/Englisch
BARTOLI Lucia	A019	Inglese/Englisch
BELLARDINI Giulia	A050	Inglese/Englisch
BODNER Martina	A050	Tedesco/Inglese Deutsch/Englisch
BRANZ Sara	A028	Tedesco/Deutsch
DE GIORGI Nicola	A041	Inglese/Englisch
DELGROSSI Chiara	A047	Inglese/Englisch
DE MUNARI Roberto	A041	Inglese/Englisch Tedesco/Deutsch
DORDONI Paolo	A019	Tedesco/Deutsch
FARINA Beatrice	A027	Tedesco/Deutsch
FORMICHELLA Mirko	A027	Tedesco/Deutsch
FORTI Silvia	A050	Francese/Französisch Inglese /Englisch
GAGLIOSTRO Antonio	A026	Inglese /Englisch
GERMANA' Elena	A020	Tedesco/Deutsch
GERMINI Brunella	A054	Tedesco/Deutsch
GIONGHI Donatella	A028 A050	Tedesco/Deutsch
HOLZKNECHT Elisabetta	A046 Sostegno	Tedesco/Deutsch
LA ROSA Cristina	A045 A046	Tedesco/Deutsch
LAZZAROTTO Roberto	AM48 AS48	Tedesco/Deutsch
LONGO Roberto	A045	Inglese/Englisch

MANERA Gregorio	A045 A046	Tedesco/Deutsch
MARCHETTO Tania	AM12 AS12	Tedesco/Deutsch
MARCON Chiara	A018	Tedesco/Deutsch
MARTINI Miriell	A050	Tedesco/Deutsch
MAUTONE Laura	AS12	Inglese/English Tedesco/Deutsch
MERLIN Sonia	AS12	Tedesco/Deutsch
MILANESE Sabina	A047	Tedesco/Deutsch
MILLO Laura	AM48 AS48	Tedesco/Deutsch
MIRIJELLO Chiara	AM12 A011 (solo storia e geografia primo biennio liceo)	Tedesco/Deutsch Spagnolo/Español
MORELLI Nicola Michele	A046	Inglese/English
OLIVERI Rosanna	A019	Tedesco/Deutsch
PARIS Elena	AM12 AS12	Tedesco/Deutsch
PERETTO Lorenza	AS12	Tedesco/Deutsch
PICCOLI Enrica	AS48	Tedesco/Deutsch
RICCI Maria Luisa	A028 A050	Tedesco/Deutsch
SCALET Valeria	AS12	Tedesco/Deutsch
TURATTI Gianluca	A010	Tedesco/Deutsch
UGOLINI Maria Cristina	AM48	Tedesco /Deutsch
USMARI Stefano	A013 (solo storia e geografia primo biennio liceo classico)	Tedesco /Deutsch

DER LANDESSCHULDIREKTOR IL DIRETTORE PROVINCIALE SCUOLE

Vincenzo Gullotta



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	PAINA MIRIAM	05/06/2025
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	05/06/2025
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	GULLOTTA VINCENZO	06/06/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Miriam Paina
codice fiscale: TINIT-PNAMRM67C43B160R
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 018B486C
data scadenza certificato: 25/03/2027 00.00.00

nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA
codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00B69CD7
data scadenza certificato: 29/08/2025 00.00.00

Am 06/06/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01A05812
data scadenza certificato: 16/05/2027 00.00.00

Copia prodotta in data 06/06/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/06/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma